



### Toggenburg: Bergsommer auf dem Chäserrugg

**20.8.2016, 9.30 Uhr**  
**Talstation Unterwasser**

Kostenlos (exkl. Bahn und Mittagessen), Anmeldung bis 10.8. unter 071 222 07 20 oder [info@heimatschutz-sgai.ch](mailto:info@heimatschutz-sgai.ch)

Der Chäserrugg mit seiner flachen Hochebene und einer Aussicht in sechs Länder ist ein besonderer Gipfel. Die Führung beginnt als Spaziergang mit dem Toggenburger Äpler Melchior Knaus auf dem alpinen Blumenweg. Nach Apéro und Mittagessen im Gipfelrestaurant wird im Rahmen von Referaten und einer Führung über die Projektierung und Realisierung sowie weitere Projekte der Toggenburg Bergbahnen AG in Zusammenarbeit mit dem Architekturbüro Herzog & de Meuron berichtet.

Mélanie Eppenberger, Präsidentin Toggenburg Bergbahnen AG  
Philipp Schaeffle, Architekt bei Herzog und de Meuron, Basel

Tarife Bergbahn (Gruppentarif):  
Erwachsene Fr. 38.40, mit HTX/GA Fr. 21.60



### Gebrüder Stahel: Von Rossweiden zu Baumschulen

**2.7.2016, 10.00 Uhr und**  
**23.8.2016, 17.30 Uhr**  
**Lindengut Flawil**

Kostenlos, Anmeldung bis 23.6./16.8. unter 071 222 07 20 oder [info@heimatschutz-sgai.ch](mailto:info@heimatschutz-sgai.ch)

Das Ortsmuseum Flawil erinnert in seiner Ausstellung anhand der Familienchronik von Albert Stahel an die Gärtner- und Gartenbau-familie Stahel, die am Übergang vom 19. zum 20. Jahrhundert in Flawil die schweizweit grössten Baumschul- und Rosenzuchtanlagen unterhielt und den Ort stark mitgeprägt hat. Manche Fabrikantenvilla in der Ostschweiz hat einen Park, der von den Flawiler Landschaftsgärtnern gestaltet worden ist.



### Parklandschaft im Alltag: Naherholung und Biodiversität am Meienberg

**27.5.2016, 19.00–21.00 Uhr**  
**Elektrizitätswerk**  
**Jona-Rapperswil AG**

Kostenlos, Anmeldung bis 24.5. unter 071 222 07 20 oder [info@heimatschutz-sgai.ch](mailto:info@heimatschutz-sgai.ch)

Der Meienberg am nördlichen Siedlungsrand der Stadt ist durchsetzt mit kulturhistorischen Juwelen und naturnahen Lebensräumen. Auf einer Führung lesen ein Landschaftsarchitekt und ein Umweltingenieur aus ihren jeweiligen Blickwinkeln die Landschaft und laden die Teilnehmenden zu einem Freiluft-Brainstorming über die Aufwertungsmöglichkeiten dieses wertvollen und beliebten Naherholungsraums ein. Den Abschluss bildet ein Apéro im Grünfelskeller.

Führung mit:  
Dimitri Murbach (BSc FH in Landschaftsarchitektur) und Marco Bertschinger (BSc FH Umweltingenieur)



### Offener Klostergarten mit musikalischem Denkanstoss zu Siedlung und Freiraum

**27.8.2016, 13.30–17.00 Uhr**  
**offener Klostergarten,**  
**17.30–18.30 Uhr «Die Zauberkugel» von A. Lobato in der Klosterkirche mit Kollekte**

Keine Anmeldung erforderlich

Der idyllisch gelegene Blumen- und Gemüsegarten des Kapuzinerklosters aus dem 17. Jahrhundert am Zürichsee, beim Schlosshügel gelegen, kann am Tag des offenen Klostergartens entdeckt und genossen werden. Dazu finden stündlich Führungen durch das Kloster statt. Poetischer Höhepunkt bildet die Erzählung «Die Zauberkugel» mit Bildern und Musik. In einem Dorf leben die Menschen glücklich und zufrieden. Die Kinder spielen in den Gärten. Ein Hirte findet eine Zauberkugel, und alle wünschen: Villen und Paläste! An Gärten und Bäume denkt keiner. Kein Platz mehr zum Verweilen und zum Spielen!

# GÄRTEN UND PARKS DER SCHWEIZ PARCS ET JARDINS EN SUISSE PARCHI E GIARDINI IN SVIZZERA

Führungen, Besichtigungen, Diskussionen  
visites guidées, circuits, conférences  
visite guidate, passeggiate, conferenze



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA  
PROTECZIUN DA LA PATRIA

GARTENJAHR  
ANNEE DU JARDIN  
ANNO DEL GIARDINO  
ONN DAL CURTIN

**2016**

RAUM FÜR BEGEGNUNGEN  
ESPACE DE RENCONTRES  
SPAZIO PER INCONTRI  
SPAZI PER INSCUNTERS



2. vollständig überarbeitete Auflage  
**Die schönsten Gärten  
und Parks der Schweiz**

2<sup>e</sup> édition entièrement remaniée  
**Les plus beaux jardins  
et parcs de Suisse**

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA  
PROTEZZIUN DA LA PATRIA

### ENTDECKUNGSREISE INS GRÜNE

Ein barocker Gemüsegarten, ein weitläufiger Landschaftspark oder ein abwechslungsreicher Stadt- platz – die Schweizer Gartenkultur ist vielfältig und abwechslungs- reich. Die 2. vollständig überarbei- tete Auflage des längst vergriffenen Gartenführers nimmt Sie mit auf eine Reise zu 50 grünen Oasen in der ganzen Schweiz.

120 Seiten, zweisprachig und reich bebildert

CHF 8.– Heimatschutz-Mitglieder  
CHF 16.– Nichtmitglieder

**Zu bestellen mit portofreier Karte  
auf der Innenseite oder im Shop unter  
[www.heimatschutz.ch](http://www.heimatschutz.ch)**

### VOYAGE DANS L'UNIVERS DES JARDINS

Un potager baroque, un vaste parc paysager, une place urbaine variée – la culture suisse des jardins présente une belle diversité. La deuxième édition entièrement remaniée de ce guide épuisé depuis longtemps vous invite à découvrir 50 oasis de verdure dans tout le pays.

120 pages, bilingue et richement illustré.

CHF 8.– membres de Patrimoine suisse  
CHF 16.– non-membres

**A commander avec le talon  
ci-contre ou dans le shop sur  
[www.patrimoinesuisse.ch](http://www.patrimoinesuisse.ch)**

Commander  
maintenant  
Jetzt  
bestellen

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA  
PROTEZZIUN DA LA PATRIA

## Gärten und Parks: der Heimatschutz vor Ort

«Gartenjahr 2016 – Raum für Begegnungen»: Mit dieser nationalen Kampagne stellen der Schweizer Heimatschutz und zahlreiche andere Organisationen Grün- und Freiräume ins Zentrum. Landesweit machen wir darauf aufmerksam, wie wichtig Gärten, Parks, Seeufer oder Plätze für die Lebensqualität und unser Wohlbefinden sind.

Ganz im Sinne der Kampagne laden der Schweizer Heimatschutz und seine kantonalen Sektionen zu Begegnungen in Gärten, Parks und in der Landschaft ein. 60 Veranstaltungen machen neugierig, vermitteln Wissen und bieten die Möglichkeit zum Austausch.

Nehmen Sie die Möglichkeit wahr und bringen Sie Ihre Freunde und Bekannte mit. Wir freuen uns auf Sie!

[www.heimatschutz.ch/gartenjahr](http://www.heimatschutz.ch/gartenjahr)

## Parcs et jardins: Patrimoine suisse se met au vert

A l'occasion de l'«Année du jardin 2016 – Espace de rencontres», Patrimoine suisse et d'autres organisations attirent l'attention de la population sur les zones vertes et les espaces libres. Nous rappelons l'importance des jardins, des parcs, des rives et des places pour notre qualité de vie et notre bien-être.

Dans l'esprit de cette campagne nationale, Patrimoine suisse et ses sections invitent à des rencontres au cœur de ces espaces libres et du paysage: 60 manifestations pour éveiller la curiosité du public, transmettre des savoirs et stimuler les échanges.

Goûtez à notre copieux programme en compagnie de vos amis et de vos connaissances. Nous nous ferons un plaisir de vous accueillir!

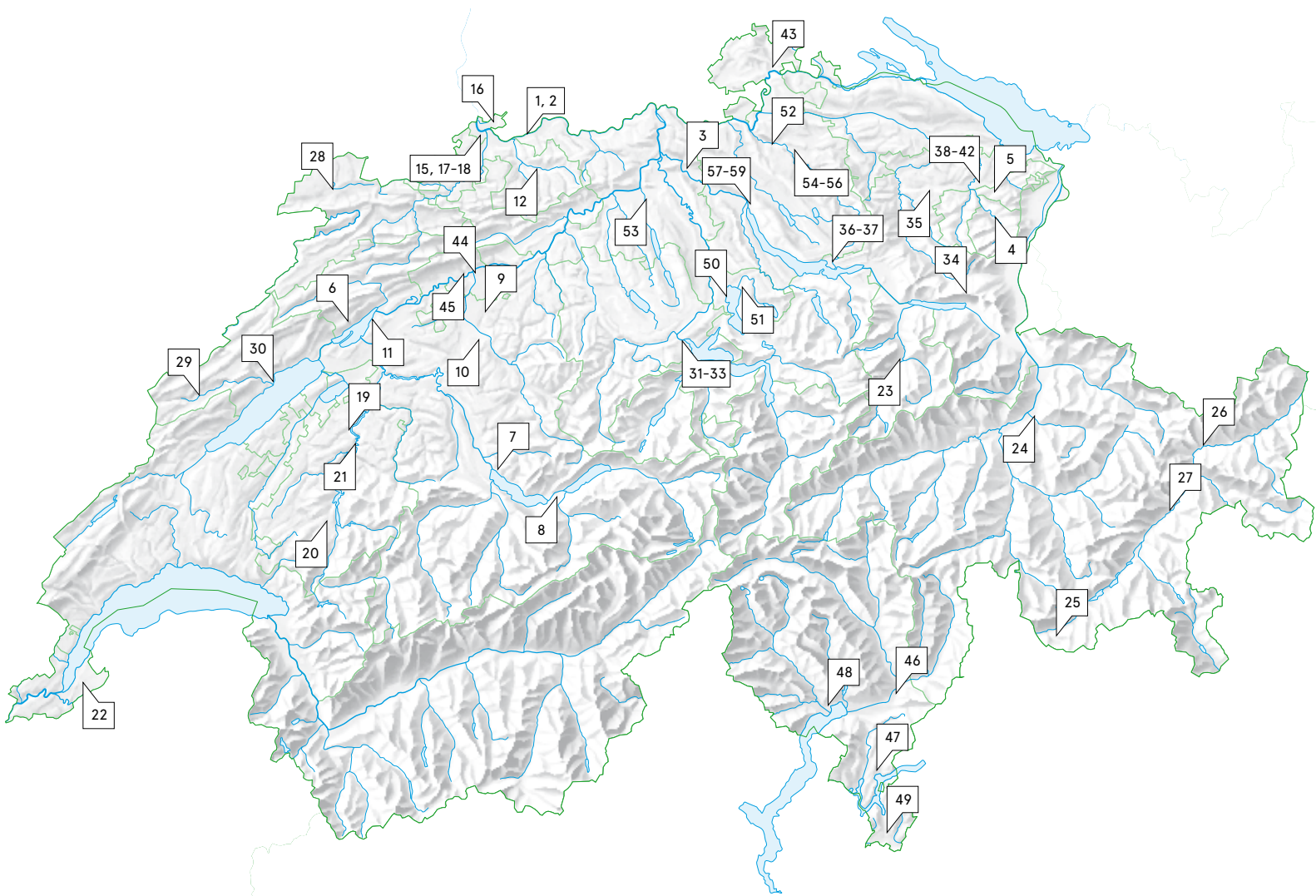
[www.patrimoinesuisse.ch/anneedujardin](http://www.patrimoinesuisse.ch/anneedujardin)

## Gli inviti dell'Heimatschutz Svizzera per l'Anno del giardino 2016

«Anno del giardino – Spazio per incontri» è il titolo della campagna nazionale indetta dall'Heimatschutz Svizzera e da altre organizzazioni per sottolineare l'importanza dei giardini e degli spazi verdi per la qualità della nostra vita.

La volontà di densificare aumenta la pressione su questi spazi liberi, che escono sovente perdenti dal confronto. La campagna cade dunque in un momento cruciale per il destino di queste superfici. L'Heimatschutz Svizzera e le sue sezioni cantonali organizzano sessanta incontri in giardini, parchi e spazi verdi per favorire con visite guidate, dibattiti e feste l'interesse, la conoscenza e gli scambi tra il pubblico.

[www.heimatschutz.ch/annodelgiardino](http://www.heimatschutz.ch/annodelgiardino)



# Inhalt/Table des matières/Calendario delle manifestazioni

- 1 Rheinfelden — AG  
**Verleihung des Wakkerpreises 2016**



- 2 Rheinfelden — AG  
**Alter und neuer Stadtpark**

- 3 Wettingen — AG  
**Zauber-Räume zwischen privat und öffentlich: Gärten & Co.**

- 4 Appenzell — AI/AR  
**Gärten in den beiden Kantonen Appenzell**

- 5 Speicher — AR  
**Die Bedeutung der Freiräume für das Dorf**

- 6 Diesse — BE  
**Ländlicher Garten auf über 800 m ü. M. / Jardin bucolique à plus de 800 mètres d'altitude**

- 7 Hilterfingen — BE  
**Schloss Hünegg  
Grottenanlagen im Park**

- 8 Interlaken — BE  
**Die Geburtsstunde der Höhematte: ein Sonderfall**

- 9 Koppigen — BE  
**Das Oeschberggut:  
Tradition und Gartenbau**

- 10 Mötschwil — BE  
**Totalwerk aus Kunst,  
Natur und Technik**



- 11 Sutz-Lattrigen — BE  
**Landschaftspark von Rütte-Gut**

- 12 Itingen — BL  
**Gärten und Freiräume in Itingen - 20 Jahre danach**

- 13 Baselland — BL  
**Gärten und Freiräume:  
Auszeichnung für gute Baukultur 2016**

- 14 Baselland — BL  
**Forum für Baukultur 2016:  
Der Wert von Gärten und Freiräumen**

- 15 Basel — BS  
**Führung im Kannenfeldpark:  
Vom Gottesacker zum Stadtpark**



- 16 Riehen — BS  
**Führung im historischen Wenkenpark Riehen**

- 17 Basel — BS  
**Führung: Der Zoo Basel im Wandel**



- 18 Basel — BS  
**Führung: Von der Münsterpfalz zum Garten der alten Universität am Rheinsprung**

- 19 Barberêche — FR  
**Le jardin du Domaine de la Fruiterie**

- 20 Bulle — FR  
**Bulle: jardins du passé – avenir des jardins**

- 21 Fribourg — FR  
**Couvent des Cordeliers**

- 22 Choulex/Meinier — GE  
**L'espace public rural de la Haute-Seymaz**

- 23 Schwanden — GL  
**Drei Villengärten in den Bergen**

- 24 Chur — GR  
**Öffentlicher Raum in Chur:  
Das Beispiel Postplatz**



25-27 Bondo/Lavin/S-chanf — GR  
**Gärten auf verschiedenen Klimastufen**

28 Porrentruy — JU  
**Parcs et jardins vs densité et qualité**

29 Boveresse — NE  
**Jardin à la française (baroque) de la maison des Chats**



30 Colombier — NE  
**Jardin du Bied**

31-33 Luzern — LU  
**Luzerner Innenhöfe und ihr grünes Potenzial**

34 Chäserrugg — SG  
**Toggenburg: Bergsommer auf dem Chäserrugg**

35 Flawil — SG  
**Gebrüder Stahel: Von Rossweiden und Baumschulen**

36 Rapperswil-Jona — SG  
**Parklandschaft im Alltag: Naherholung und Biodiversität am Meienberg**

37 Rapperswil-Jona — SG  
**Offener Klostergarten mit musikalischem Denkanstoss zu Siedlung und Freiraum**

38-42 St. Gallen — SG  
**Fünf Stadtspaziergänge**

43 Schaffhausen — SH  
**Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Gartenstadt Breite**

44 Derendingen — SO  
**Arbeitersiedlung Elsässli: Giftige Böden, Denkmal- und Umweltschutz**



45 Solothurn — SO  
**Führung im Waldpark Elstein bei Solothurn**

46 Bellinzona — TI  
**Parco di Villa dei Cedri: conservazione e uso moderno**

47 Lugano — TI  
**Conferenza «Restauro e uso moderno dei parchi storici» Prof. Luigi Zangheri**

48 Locarno — TI  
**Parco Balli a Locarno: quale futuro?**



49 Mendrisio — TI  
**Parco di Villa Argentina: salvaguardia o distruzione?**

50 Buonas — ZG  
**Halbinsel Buonas**



51 Zug — ZG  
**Stadtgarten und Friedhof St. Michael**

52 Pfungen — ZH  
**Industrialisierung der Zürcher Landschaft: Villa und Park Schlosshalde**

53 Wettingen/Lenzburg (Start und Ziel in Zürich) — ZH  
**Aargauer Preziosen: Barockgärten im Kloster Wettingen und Schloss Lenzburg**

54 Winterthur — ZH  
**Der Winterthurer Friedhof Rosenberg**

55 Winterthur — ZH  
**Gartenstadt Winterthur**

56 Winterthur — ZH  
**Am grünen Rand von Winterthur**



57 Zürich — ZH  
**Besuch im Alten Botanischen Garten**

58-60 Zürich — ZH  
**Patumbah-Park und Heimatschutzzentrum**